



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N° 7
31 JUILLET, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 6
Partie 2 Corrections aux cartes.....	7 - 10
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	11 - 16
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	18

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* Avril 2014 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp .

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
	Porter	un feu FI G		48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
		(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web www.notmar.gc.ca/abonner/ pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.
Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Victoria
Case postale: 6000, 9860 rue West Saanich
Sidney, CB V8L 4B2

Téléphone: (250) 363-6333

Courriel: supervisor.Victoria@innav.gc.ca

Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269

Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA

Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)	2
*701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.....	2
*703 TRANSPORT CANADA - BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TEL QUE PUBLIÉ LE 30 JUIN 2015).....	3
*704 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.	4
*705 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1) ET DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES.	5
*706 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE 7B.	5
*711 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – PAC 206 — PACIFIQUE, SECOND ÉDITION, 2015 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN FORMAT IMPRESSION SUR DEMANDE (ISD). ...	5
*712(P) DESOLATION SOUND AND/ET SUTIL CHANNEL – BOUÉE NON LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	6
*714 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (PACIFIQUE ET ARCTIQUE)	11

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3313	7				
3412	7				
3419	7				
3473	7				
3526	7				
3538	6				
3647	7				
3670	7				
3795	2				
3947	8				
3955	8				
3956	8				
3957	8				
3958	8				
3959	8				
3960	9				
3963	9				
6355	9				
6356	9				
6370	10				
7777	2				

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2016

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

***701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
3795	Langley Passage, Estevan Group	1:12000	02-JUN-2015	2	20.00
7777	Coronation Gulf Western Portion/Partie Ouest	1:150000	30-JUN-2015	4	20.00

***702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.**

NOUVEAU PRODUIT	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA479242	Baie du Renard - Île d'Anticosti

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

***703 TRANSPORT CANADA - BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TEL QUE PUBLIÉ LE 30 JUIN 2015).**

Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) - 2015

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.

Quoi faire pour rester à jour sur les nouveaux bulletins publiés

Pour recevoir les Bulletins de la sécurité des navires par voie électronique, sélectionnez l'adresse Internet suivante et suivez les instructions sur la façon de s'inscrire au service d'avis du **bulletin électronique** ou des services de **flux RSS**. Le service d'avis du bulletin électronique envoie une notification à votre boîte courriel, tandis flux RSS envoie un avis à votre navigateur Internet quand une nouvelle SSB devient disponible sur notre site à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 30 juin 2015 :

No du bulletin	Titre du bulletin	Date créée
01/2015	Fumigation à bord des navires	2015-01-05
02/2015	Raison pour laquelle vous devez consigner la façon dont vous installez, fixez et scellez les cloisons amovibles afin d'assurer leur étanchéité aux grains	2015-01-24
03/2015	Voyages en eaux abritées (amendement 2015-05-29)	2015-04-01
04/2015	Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Opérations de changement du mazout	2015-04-30
05/2015	Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Critères d'un « moteur identique »	2015-05-01
06/2015	Sécurité des Opérations de Remorquage des Navires Privés d'énergie	2015-05-13
07/2015	Bureau d'inspection des navires à vapeur projet de renouvellement : Phase 2	2015-06-17

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2015

Publication No	Titre	Date
TP 8911	Programme d'éducation et de formation des officiers mécaniciens Mise à jour	2015
TP 14707	Plan d'urgence sur les lieux de refuge région de l'Atlantique Mise à jour	2014
TP 15287	Rapport du processus d'examen TERMPOL visant le projet d'agrandissement du réseau de trans mountain Nouveau	2014

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à :

Transports Canada
Sécurité maritime (AMSBA)
Tour C, Place de Ville
9^{ème} étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Site web:

Bulletin de la sécurité des navires: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-menu-515.htm>

Si vous avez des questions, ou si vous souhaitez recevoir des copies papier des bulletins, communiquez avec la Direction générale de la sécurité maritime de Transports Canada par :

Courriel : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca

Téléphone : 613-991-3135

Sans frais (maritime) : 1-866-995-9737

Téléimprimeur (ATS) : 1-888-675-6863

Télécopieur : 613-990-1879

***704**

TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

Titre : Bureau d'inspection des navires à vapeur projet de renouvellement : Phase 2

Numéro: BSN No 07/2015

Date: 215-06-17

Lien: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-2015-07-fra.htm>

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais)

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

***705 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1) ET DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES.**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUIN, 2015
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2017	909(P)/14
3490	1112(P)/14 213(P)/15
3538	712 (P)/15
3546	714(P)/14 1113(P)/14
3668	1213(P)/14
4010	605(P)/14 709(P)/15
4201	509(P)/13
4236	609(P)/15 610(P)/15
4241	810(P)/14
4244	1006(T)/14
4279	1210(P)/13
4340	418(P)/14
4374	310(P)/15 311(P)/15 508(P)/15
4375	411(P)/15
4377	405(P)/13
4385	202(P)/15
4386	1108(P)/13
4396	507(P)/14 705(P)/14 706(P)/14 709(P)/14
4406	612(P)/15
4422	1005(P)/14 1007(P)/14
4512	1205(P)/13
4596	1209(T)/13 1003(P)/09
4830	1104(T)/13
4851	511(P)/15
4909	613(P)/12 810(P)/12
4911	510(P)/15 811(P)/12
4912	509(P)/15 611(P)/15
5051	1208(T)/13
6267	1114(P)/14
US14832	712(T)/14
US14884	715(T)/13
US14853	1211(T)/14

***706 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE 7B.**

TP 15163 (*Lignes Directrices Conjointes De L'industrie et du Gouvernement Concernant le Contrôle des Pétroliers et des Transporteurs de Produits Chimiques en Vrac Dans les Zones de Contrôle des Glaces de L'est du Canada*) a été mis à jour avec des informations du centre d'opérations de glace et quelques corrections typographiques.

***711 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – PAC 206 — PACIFIQUE, SECOND ÉDITION, 2015 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN FORMAT IMPRESSION SUR DEMANDE (ISD).**

Le fascicule des Instructions nautiques **PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii, Second Edition, 2015** est maintenant disponible en format impression sur demande (ISD). Ce nouveau fascicule annule et remplace les Instructions nautiques, **PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands, First Edition, 2002**. Les fascicules en format ISD sont mis à jour à partir de la Partie 4 des Avis aux navigateurs jusqu'à la date d'impression. Le coût de **PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii, Second Edition, 2015**, est de 19,95 \$. Pour commander à l'avance le fascicule, veuillez communiquer avec un dépositaire de cartes.

PARTIE 1
CORRECTIONS AUX CARTES

***712(P) DESOLATION SOUND AND/ET SUTIL CHANNEL – BOUÉE NON LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.**

Référence carte: 3538

La garde Côtière Canadienne se propose de supprimer l'aide suivant :

La bouée espar Lund Q29, LF 5326 (49° 58' 50.6"N 124° 45' 45.3"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Marine Navigation Services
Garde côtière canadienne
25 rue Huron, Victoria CB
V8V 4V9

Tél. : 250-480-2600
Télécopieur 250-480-2702
Courriel: Kevin.Carrigan@DFO-MPO-GC.CA

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2015-067)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3313 - Active Pass - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 19-JUIN-2015

Rayer Fuel
 Essence

48°51'08.0"N 123°18'12.0"W

MPO(6203063-02)

3412 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 22-NOV-2013 - Wgs84

17-JUIL-2015

LNMD. 30-MAI-2014

Porter une profondeur de 0.9 mètres
 (Voir la carte n° 1, I10)

48°25'07.0"N 123°23'13.3"W

MPO(6203062-01)

Rayer la profondeur de 1.6 mètres
 (Voir la carte n° 1, I10)

48°25'06.9"N 123°23'13.6"W

MPO(6203062-02)

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84

24-JUIL-2015

LNMD. 27-FÉVR-2015

Porter une bouée charpente jaune, marquée priv
 (Voir la carte n° 1, Q23)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138

48°26'57.6"N 123°26'55.2"W

MPO(6203064-01)

3473 - Active Pass - Nouvelle édition - 02-MAI-2003 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Rayer Fuel
 Essence
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570006

48°51'08.5"N 123°18'08.5"W

MPO(6203063-01)

3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter une épave profondeur connue de 9.9 mètres
 (Voir la carte n° 1, K26)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004

49°26'56.8"N 123°19'49.6"W

MPO(6203066-01)

3647 - Port San Juan - Nouvelle édition - 31-DÉC-2004 - NAD 1983

17-JUIL-2015

LNMD. 05-JANV-2007

Porter une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s,
 marquée priv
 (Voir la carte n° 1, Q58,26)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570184

48°32'11.4"N 124°29'12.0"W

MPO(6203059-01)

3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 13-JUIL-2012

Rayer erreur d'impression sur certaines copies Explosifs non-éclatés

48°53'54.5"N 125°20'13.0"W

MPO(6203067-01)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3947 - Grenville Channel to/à Chatham Sound - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter une profondeur de 2.2 mètres 54°12'18.5"N 130°19'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470597, CA570125
MPO(6203065-01)

3955 - Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - Wgs84

24-JUIL-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter une profondeur de 2.2 mètres 54°12'18.5"N 130°19'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470597, CA570125
MPO(6203065-01)

3955 - Venn Passage - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - Wgs84

24-JUIL-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, 54°20'20.6"N 130°25'45.5"W
marquée D67
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715
(P2015059) LF(718.5) MPO(6203056-01)

Rayer la bouée espar rouge, marquée priv 54°20'21.5"N 130°25'46.5"W
(Voir la Carte n° 1, Q24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715
MPO(6203056-02)

3956 - Malacca Passage to/à Bell Passage - Nouvelle édition - 01-MARS-1996 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter une profondeur de 2.2 mètres 54°12'18.5"N 130°19'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470597, CA570125
MPO(6203065-01)

3957 - Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 05-JUIN-1998 - NAD 1983

24-JUIL-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter une profondeur de 2.2 mètres 54°12'18.5"N 130°19'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470597, CA570125
MPO(6203065-01)

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84

24-JUIL-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter une profondeur de 2.2 mètres 54°12'18.5"N 130°19'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470597, CA570125
MPO(6203065-01)

3959 - Hudson Bay Passage - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983

17-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter une bouée charpente de bifurcation de tribord rouge, vert et rouge lumineuse 54°33'50.7"N 130°26'38.0"W
FI(2+1)R, marquée DF
(Voir la Carte n° 1 Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364
(P2015060) LF(726.1) MPO(6203057-01)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3960 - Approaches to/Approches à Portland Inlet - Carte nouvelle - 13-AOÛT-1993 - NAD 1983

17-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter une bouée charpente de bifurcation de tribord rouge, vert et rouge lumineuse 54°33'50.7"N 130°26'38.0"W
FI(2+1)R, marquée DF
(Voir la Carte n° 1 Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364
(P2015060) LF(726.1) MPO(6203057-01)

3963 - Work Channel A-B - Carte nouvelle - 26-OCT-1990 - NAD 1983

17-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter une bouée charpente de bifurcation de tribord rouge, vert et rouge lumineuse 54°33'50.7"N 130°26'38.0"W
FI(2+1)R, marquée DF
(Voir la Carte n° 1 Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364
(P2015060) LF(726.1) MPO(6203057-01)

6355 - Mirage Point to/à Hardisty Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983

03-JUIL-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Rayer la profondeur de 17 pieds 61°46'15.0"N 114°36'51.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6604107-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°46'14.0"N 114°36'53.0"W
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)
MPO(6604107-02)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°46'23.0"N 114°36'45.0"W
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)
MPO(6604107-03)

6356 - Hardisty Island to/à North Head - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983

03-JUIL-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Rayer la profondeur de 17 pieds 61°46'15.0"N 114°36'51.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6604107-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2015) 61°46'14.0"N 114°36'53.0"W
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)
MPO(6604107-02)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°46'23.0"N 114°36'45.0"W
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)
MPO(6604107-03)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°42'29.0"N 114°52'26.0"W
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)
MPO(6604107-04)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°42'42.0"N 114°51'34.0"W
(Voir la carte n° 1, K40)
MPO(6604107-05)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

**6370 - Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition -
03-AOÛT-1990 - Positionnement astronomique**
03-JUIL-2015

LNMD. 07-FÉVR-2014

Rayer	la profondeur de 3.4 metre (Voir la carte n° 1, I10)	61°46'15.0"N 114°36'00.0"W
		<i>MPO(6604107-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°46'15.4"N 114°36'42.8"W
		<i>MPO(6604107-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°42'23.4"N 114°52'15.8"W
		<i>MPO(6604107-04)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40)	61°42'43.4"N 114°51'23.8"W
		<i>MPO(6604107-05)</i>

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

*714 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (PACIFIQUE ET ARCTIQUE)

PARTIE 1 – Page 10

MODIFIER:

1.7 AUTORITÉ RÉGIONALE ÉMETTRICE DES AVIS À LA NAVIGATION (AVNAV)

**Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des SCTM de Vancouver**

Suite 2380
555, rue West Hastings
Vancouver (C.-B.) V6B 4N6
Téléphone: 604-666-6011
Télécopieur: 604-666-8453
Courriel: offshore@rmic.gc.ca

POUR LIRE:

**Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des SCTM de Victoria**

Institut des sciences de la mer
9860 chemin West Saanich
C.P. 6000
Sidney (C.-B.) V8L 4B2
Téléphone: 250-363-6333
Télécopieur: 250-363-6556
Courriel: supervisor.Victoria@innav.gc.ca

PARTIE 2 – Page 13

MODIFIER:

Téléphone: 250-627-3074 Superviseur et opérations des SCTM
250-627-3077 Agent responsable
250-624-9009 Radiodiffusion maritime continu (RMC)
250-627-3081 Urgence Maritime / Sécurité – Nord
250-627-3082 Urgence Maritime / Sécurité - Sud

POUR LIRE:

Téléphone: 250-627-3074 Superviseur et opérations des SCTM
250-627-3077 Agent responsable
250-624-9009 Radiodiffusion maritime continu (RMC Nord)
250-726-3415 Radiodiffusion maritime continu (RMC Sud)
250-627-3081 Urgence Maritime / Sécurité – Nord
250-627-3082 Urgence Maritime / Sécurité - Sud

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PARTIE 3 – Page 17

MODIFIER:

3.8.1 Services co-opératif de trafic maritime (CVTS)

Il est obligatoire de participer au système de trafic coordonné par les Centres de trafic de Tofino, Seattle et Victoria dans les eaux territoriales du Canada et des États-Unis. La zone d'opération CVTS est délimitée comme suit: 124°40W au sud le long de la côte de l'État de Washington jusqu'à 48°00N, puis à l'ouest jusqu'à 125°15W et au nord jusqu'à 48°35'45"N. Les navires entrants doivent communiquer avec Tofino trafic sur le canal VHF 74 (156,725 MHz) soit à 48°00N ou à 125°15W avant d'entrer dans la zone du dispositif de séparation du trafic. Un service d'information fournissant par exemple l'identité du navire, sa destination ou d'autres renseignements obtenus avec les rapports et capteurs de STM, est disponible sur demande en dehors de la zone de STM.

POUR LIRE:

Il est obligatoire de participer au système de trafic coordonné par les Centres de trafic de Prince Rupert, Seattle et Victoria dans les eaux territoriales du Canada et des États-Unis. La zone d'opération CVTS est délimitée comme suit: 124°40W au sud le long de la côte de l'État de Washington jusqu'à 48°00N, puis à l'ouest jusqu'à 125°15W et au nord jusqu'à 48°35'45"N. Les navires entrants doivent communiquer avec Prince Rupert trafic sur le canal VHF 74 (156,725 MHz) soit à 48°00N ou à 125°15W avant d'entrer dans la zone du dispositif de séparation du trafic. Un service d'information fournissant par exemple l'identité du navire, sa destination ou d'autres renseignements obtenus avec les rapports et capteurs de STM, est disponible sur demande en dehors de la zone de STM.

MODIFIER:

3.8.2 Tofino Trafic

Pour les approches de la côte Ouest à destination du détroit Juan de Fuca

Les services de trafic maritime à partir du point 124°40'00"W dans le détroit de Juan de Fuca vers l'ouest jusqu'au point 125°15'00"W, et qui coupe au sud le parallèle 48°00N à partir de la côte Ouest de l'État de Washington sont fournis par la Garde côtière canadienne au centre des Services de communications et de trafic maritimes de Tofino de Pointe Amphitrite (C.-B.) (Tofino Trafic).

Toutes les communications doivent se faire sur la voie VHF 74 (156.725 MHz).

POUR LIRE:

3.82.2 Prince Rupert Trafic

Pour les approches de la côte Ouest à destination du détroit Juan de Fuca

Les services de trafic maritime à partir du point 124°40'00"W dans le détroit de Juan de Fuca vers l'ouest jusqu'au point 125°15'00"W, et qui coupe au sud le parallèle 48°00N à partir de la côte Ouest de l'État de Washington sont fournis par la Garde côtière canadienne au centre des Services de communications et de trafic maritimes de Prince Rupert, situé à Prince Rupert (C.-B.).

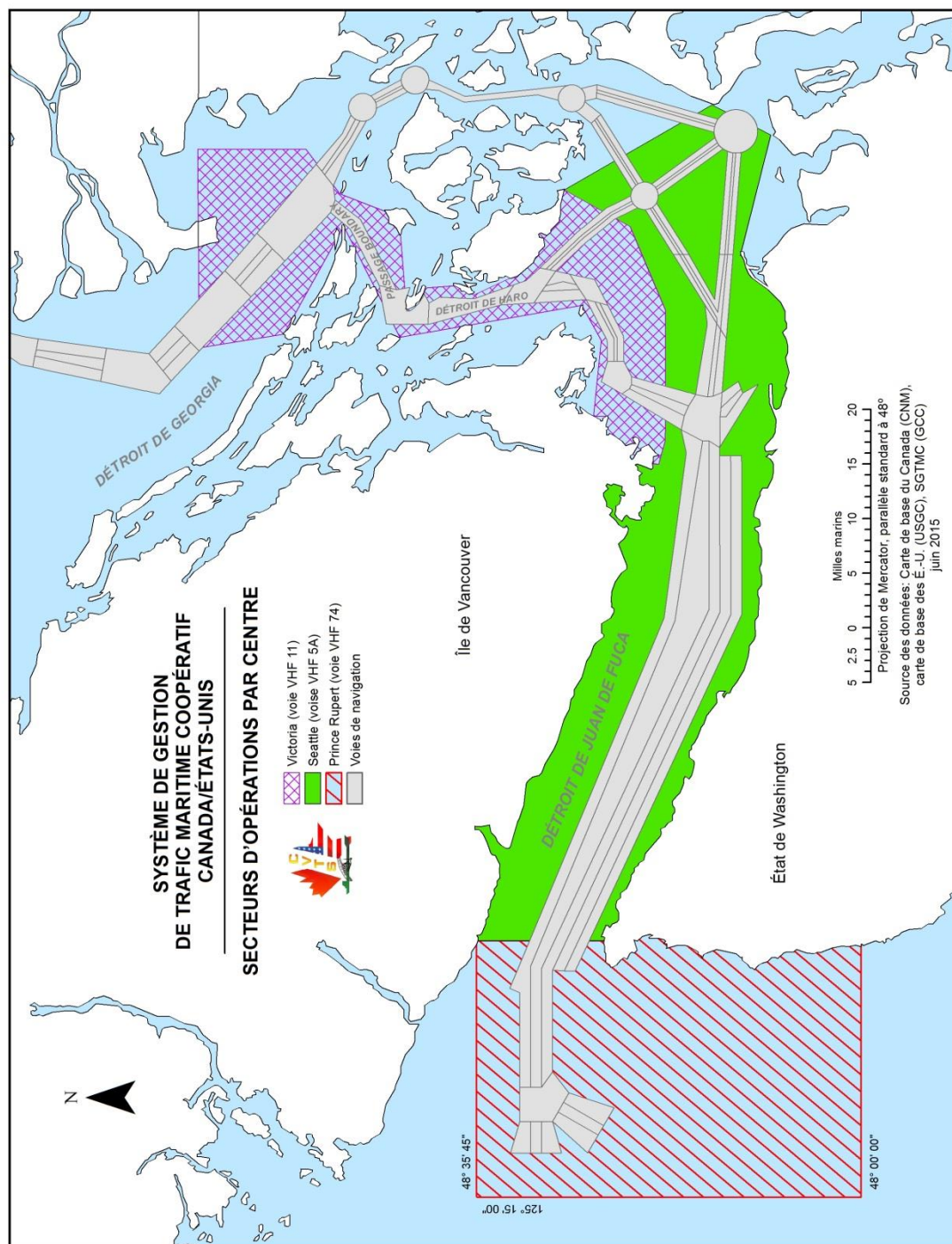
Toutes les communications doivent se faire sur la voie VHF 74 (156.725 MHz).

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PARTIE 3 – Page 20

RETIRER Figure 3-1 Système de gestion du trafic maritime coopératif Canada/États-Unis

REEMPLACER par:



PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PARTIE 3 – Page 36

MODIFIER :

Tableau 3-10 - Points d'appel pour Victoria

Numéro	Secteur	Nom	Description générale et conditions	Description géographique
1A	Changement	Limited de zone	Une ligne orientée vers le nord le long du méridien 124°40 00W à partir de la frontière internationale jusqu'au littoral de l'île de Vancouver. Administré par le Centre de trafic maritime de Seattle et Victoria (CVTS).	Une ligne joignant les positions 48°34'58"N 124°40'00"W et 48°28'36"N 124°40'00"W.

POUR LIRE :

Numéro	Secteur	Nom	Description générale et conditions	Description géographique
1	Changement	Limited de zone	Une ligne orientée vers le nord le long du méridien 124°40 00W à partir de la frontière internationale jusqu'au littoral de l'île de Vancouver. Administré par le Centre de trafic maritime de Seattle et Prince Rupert (CVTS).	Une ligne joignant les positions et 48°28'36"N 124°40'00"W et 48°34'58"N 124°40'00"W

PARTIE 4 – Page 47

MODIFIER :

4.2.9 Rapport sur les renseignements exigés au préalable (RREP)

- a) Les navires planifiant d'entrer dans les eaux canadiennes à destination d'un port canadien sur la côte Ouest doivent transmettre un rapport de renseignements exigés au préalable au Centre régional d'information maritime (CRIM) de la Garde côtière canadienne par l'une des méthodes indiquées ci-dessous:

Courriel: offshore@rmic.gc.ca

Inmarsat: télex 04352586

"CGTC VAS VCR" tout SCTM de la Garde côtière canadienne, sans frais,
ou directement au SCTM au large par

Télécopieur: 604-666-8453

POUR LIRE :

- a) Les navires planifiant d'entrer dans les eaux canadiennes à destination d'un port canadien sur la côte Ouest doivent transmettre un rapport de renseignements exigés au préalable à Transport Canada Centres d'opérations de sécurité maritime indiquées ci-dessous:

Courriel: marsecw@tc.gc.ca

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PARTIE 4 – Page 52

RETIRER Figure 4-8 – Rayonnement NAVTEX – région de l'Ouest

REEMPLACER par:



PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PARTIE 4, page 69

RETIRER complètement:

Ucluelet, Colombie-Britannique, VOR 3A0

Surveillant de l'entretien technique
Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Atelier électronique des navires
Case postale 190

Téléphone: 250-726-4335
Télécopieur: 250-726-7234

Table des matières :

Changer le titre de 3.8.2 à « Prince Rupert Trafic »

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 7/2015

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus s de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

Pacifique

403 G5448	Burnaby Shoal	Sur le haut-fond. 49 17 54.4 123 06 38.4	Q	R	1s	9.8	10	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3493 Éd. 07/15(P15-063)
478.2 G5567.4	Lund, brise-lames - Feu Sud	49 58 47.8 124 45 50.8	Fl	Y	4s	2.1	2	Mât.	Carte:3538 Éd. 07/15 (P15-056)
478.3 G5567.5	Lund, brise-lames - Feu central	49 58 49.4 124 45 51.8	Fl	Y	4s	2.1	2	Mât.	Carte:3538 Éd. 07/15 (P15-057)
478.4	Lund, brise-lames - Feu Nord	49 58 52.3 124 45 52.0	Q	R	1s	2.0	3	Mât, marque de jour triangulaire rouge et blanche.	Carte:3538 Éd. 07/15 (P15-058)
718.5	Metlakatla, entrée de - Bouée lumineuse D67	54 20 20.6 130 25 45.5	Fl	G	4s	Verte, marquée "D67".	Carte : 3955 Éd. 07/15(P15-059)
726.1	Rose Island Passage Bifurcation - Bouée lumineuse DF	54 33 50.7 130 26 38.0	Fl(2+1)	R	6s	Rouge, verte, rouge, marquée "DF".	Lum. 0.3 s; obs. 0.4 s. Lum. 0.3 s; obs. 1.2 s. Lum. 0.3 s; obs. 3.5 s. Carte : 3963 Éd. 07/15 (P15-060)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest
Édition 7/2015

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur Date

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca